

The Together Story

A hand-drawn illustration featuring a globe with continents, a small house with three stylized figures inside, and several small stars scattered around the text.

СКАЗКА ВМЕСТЕ
ПРО ПАНДЕМИЮ ДЛЯ МАЛЕНЬКИХ И ВЗРОСЛЫХ,
написана и иллюстрирована Роксаной Ороян



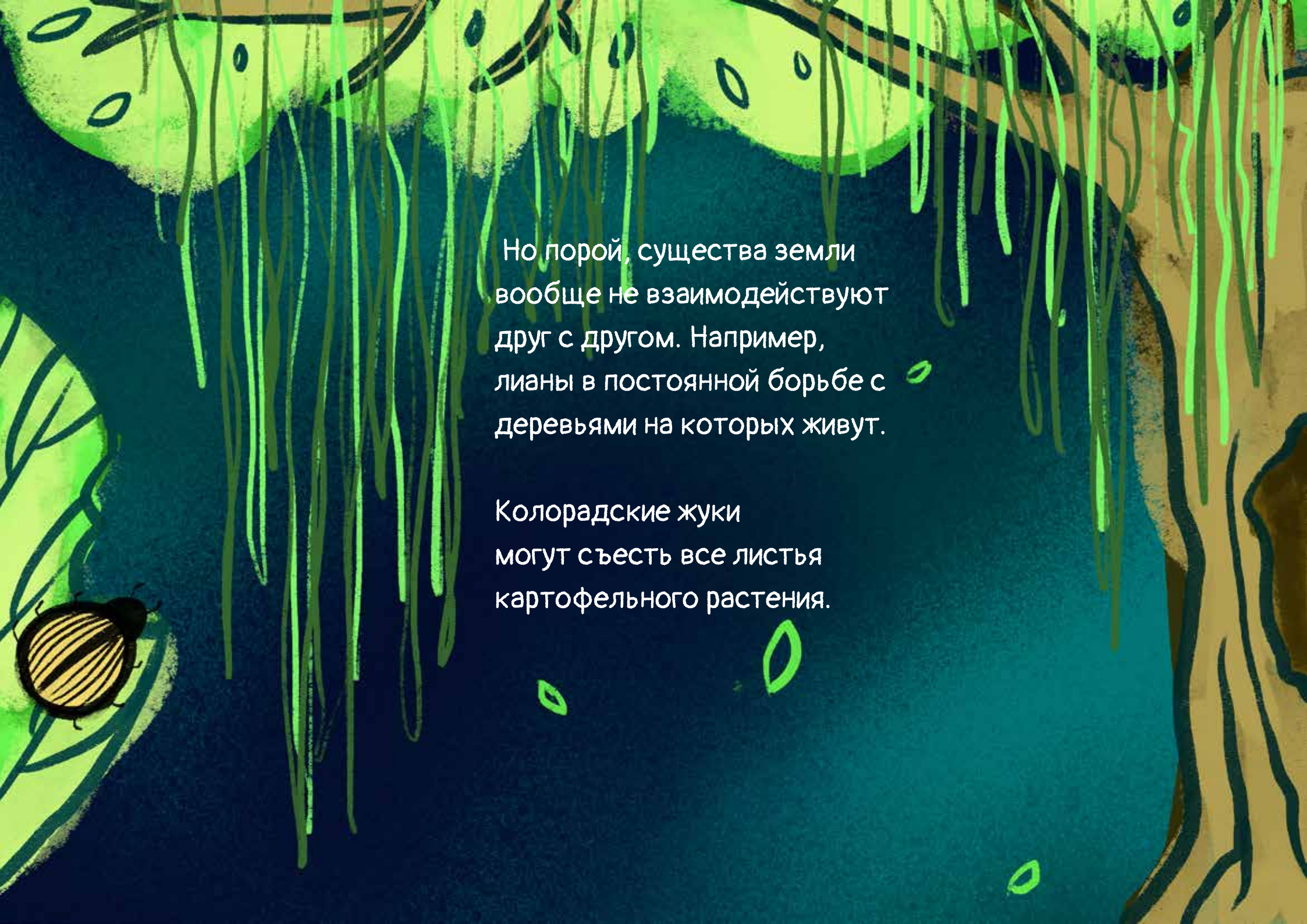
Планета Земля, третья планета от Солнца, имеет оооооочень много жителей.

Это бесконечный мир существ, от самых-самых больших до микроскопических.

Иногда эти существа
взаимодействуют друг с другом
очень хорошо. Например, пчёлы
и цветы делают вместе очень
хорошую работу.

Рыба-клоун и морские
анемоны, опять же,
исключительная команда.





Но порой, существа земли
вообще не взаимодействуют
друг с другом. Например,
лианы в постоянной борьбе с
деревьями на которых живут.

Колорадские жуки
могут съесть все листья
картофельного растения.



Или, а ну ка подумаем о людях, которые совсем не справились со всеми видами животных, которые стали исчезнуть из-за их действий. Так исчез, например, чёрный африканский носорог. Или гигантская черепаха Пинта.



Иногда, существа которые не могут
жить вместе, также являются крупными.
Посмотри-ка на антилопу и на льва,
например.





Но порой, одно существо
может быть намного, много
меньше чем другое.


Подумай-ка немножко на
размер комара в отличие от
твоего!



Ну, есть в мире такие маленькие существа которых едва ли можно их назвать "существами". Такие формы жизни являются микроскопическими. Это означает что они такие маленькие что их можно увидеть только с микроскопом. Даже если они очень маленькие, они могут сделать очень мноого беспорядка в мире больших вещей. Можем сказать что они для нас то что мы являемся в связи с намного, мноого большими вещами. Вроде загрязненных вод океанов. Или поврежденного озонового слоя. Или ледяных шапок которые быстро тают.

Всё взаимосвязано удивительным образом на этой планете по имени Земля. Третья планета от Солнца, которая имеет таааак много жителей.





Бывает так что эти микроскопические формы жизни могут войти в других больших существах. Подумай-ка опять о комаре. Он может войти в твое тело если только ты не жуешь его по ошибке, не так ли? Но вирус, что-то очень-очень маленькое, которого можно увидеть только с помощью микроскопа, может очень легко войти в твоё тело.

Кстати, много из микроскопических форм жизни которые находится в твоём теле, ведут себя по-дружески и даже полезно с ним. На самом деле, множество из них. Так называемые микроорганизмы это такие малюсенькие существа которые живут внутри твоего тела и помогают ему функционировать здоровым образом.

Но другие
микроскопические
существа нам вовсе не
помогают. И это и есть
причина по которой
необходимо сидеть
больше дома в этот
период. Есть где-то
вокруг нас новый вирус,
микроскопический,
который делает людей
больными. Он очень
новый. А мы, люди,
только начинаем
его изучать.



Даже сейчас, если мы выйдем на улицу, в
очень людном месте, со многими людьми, эти
маленькие существа про которых весь мир
говорит, Коронавирус — “Корона вверх, Корона
вниз” — могут войти в наше тело. Через нос, через
рот, через глазки. Кто знает как? Но могут войти.

Вспомни, что здесь на земле, некоторые вещи очень крупные, а другие очень, очень маленькие. Их размер вовсе не важен. Потому что некоторые существа совсем не функционируют хорошо друг с другом, независимо от размеров.

И, вот почему, в этот период нужно мыть руки так тщательно и так часто. Чтобы эти маленькие существа о которых весь мир говорит сейчас держались подальше. Или чтобы исчезли. Чтобы мы были в безопасности.

Со всеми. В безопасности вместе.
Ты и мама и папа.



Ты маленький и в то же время
ооочень сильный. Ты намного
сильней чем эти маленькие
существа о которых все говорят
сейчас. Но дедушка может не
быть таким же сильным. Даже
если он намноооого больше.

Это и есть причина по которой
мы не видимся с бабушкой и
дедушкой так часто в этот
период. Если даже мы сидим
дома и моим руки так тщательно
и так часто, эти маленькие
существа о которых весь мир
говорит сейчас могут быть
вокруг нас. И да, мы не хотим
чтобы они добрались до
бабушки и до дедушки.







Весь мир хочет быть в безопасности. Со всеми. Вместе. Отдельно.
Мы хотим быть в безопасности. Эти очень маленькие существа о которых весь мир сейчас говорит не являются плохими. Просто они совсем с нами, людьми, не взаимодействуют. И мы, люди, тоже не являемся плохими. Даже если иногда наши действия плохо влияют на другие вещи планеты. Наподобие озонового слоя.
Или вод океанов. Или исчезающих вид животных.



Мы изолируемся сейчас
чтобы потом мы могли
радоваться друг другу. И
могли радоваться жизни
на нашей планете. Планета
Земля, третья планета
от Солнца. На которой
тааак много жителей. Это
бесконечный мир существ,
от очень-очень больших
до микроскопических. Мы
учимся друг у друга. Каждый
день. Со всеми, вместе.
Тогда когда те маленькие
существа перестанут
делать людей больными,
мы узнаем лучшие времена.
Будем добрее. Сделаем
лучше. Для нас самих. Для
этой планеты. Со всеми.
Вместе.

Но сейчас нам
очень нужно быть в
безопасности. Сидеть
дома. И нам нужно мыть
руки очень тщательно
и очень часто. И я
благодарю тебя за то что
ты это делаешь. Вместе с
нами.



Еще одна вещь...



Твой питомец не страдает от тех маленьких существ о которых весь мир сейчас говорит. Не нужно мыть его лапки так часто.

Если вам всё-таки нужно выйти из дома, чтобы идти в соседнем магазинчике или погулять с собакой, попроси папу сыграть в игру по имени "Смотри, я ничего не трогаю". Ой, подожди. Ты можешь трогать свою собаку!



Играй с мамой в игру "Угадай какое животное?" тогда когда вы носите маску или... просто представь себе: медведя, кошку, зайчика. Всё что ты хочешь! Можешь даже найти рядом фломастер.



Когда рисуешь помни только не трогать лицо, потому что нос, глаза и рот могут быть входными воротами для тех маленьких существ в твоём маленьком теле.



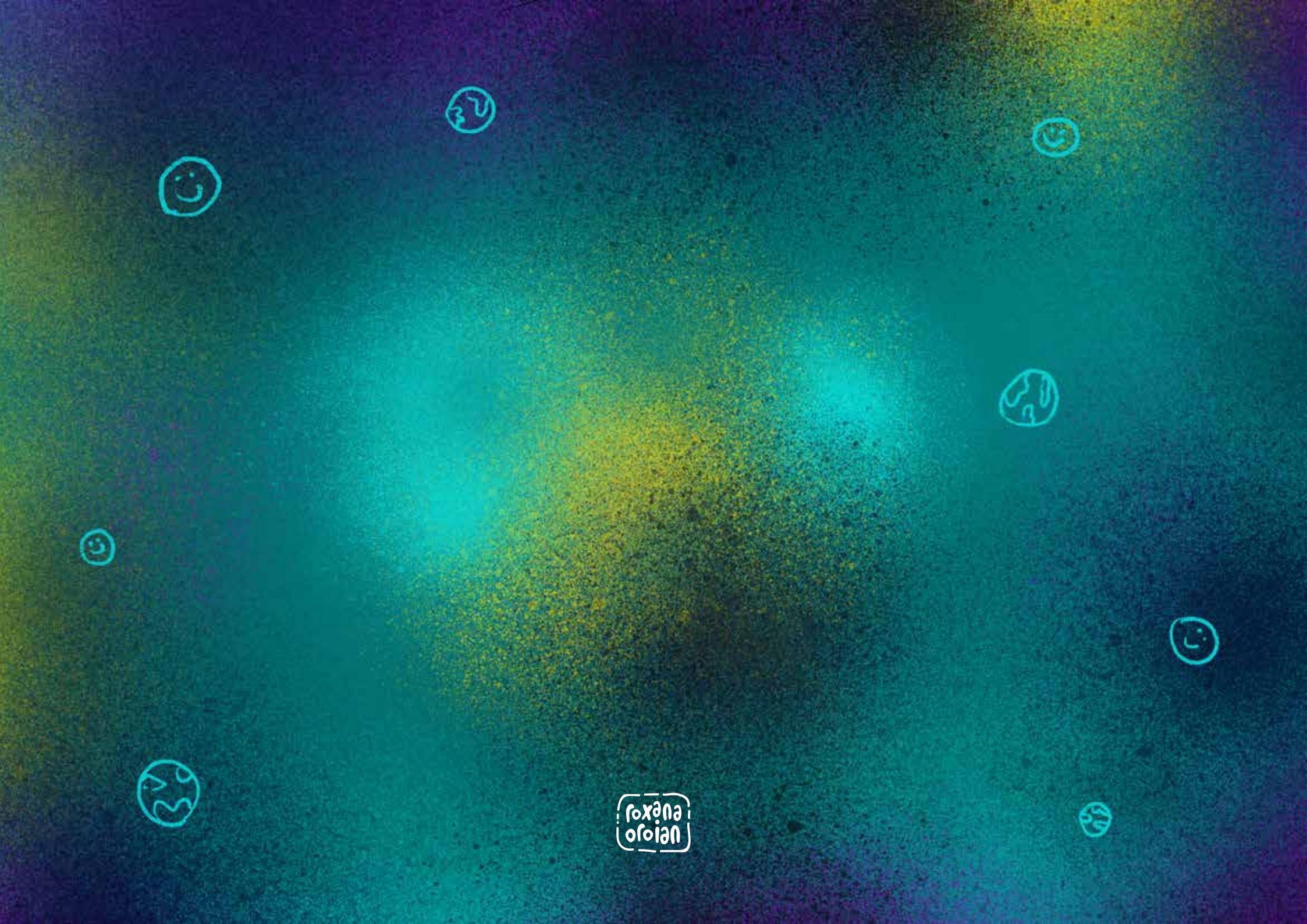
Обращение автора взрослым и родителям:

Пусть здоровье, доброта, благодарность и креативность окружают вас,
ваших детей и ваш дом сейчас и постоянно!

Бесконечное спасибо издательнице оригинального текста, Кэйт Рудкин.
Переведено и отредактировано на русский язык Леной Килари.

Все тексты и иллюстрации данной сказки принадлежат автору.
Авторское право Роксана Ороян © Все права сохранены 2020





roxana
oroian